

Dedication

Text collated with:

Bod4 [d. 3]

Bod5 [adds. e. 14; variant versions of the same line on different pages of this MS are denoted by a dash followed by the MS page number, e.g., Bod5-7; variant versions of the same line on the same page are denoted by page number and superscript, e.g., Bod5-36¹ and Bod5-36²]

Harv [Harvard MS. ENG. 258.3]

1817

1818

1829 (only select variants from this edition are recorded)

1834

1839

1840

1934 [Shelley-Rolls/Ingpen transcription]

1971 [Claude C. Brew, edition of Dedication in Shelley and Mary in 1817: The “Dedication” of *The Revolt of Islam* (only variants from rejected passages collated below are recorded from this edition)]

Departures from Tokoo’s transcriptions of Bod5 are noted by designating his reading with “*BSM/XIII.*”

Ampersands in the MSS have not been collated as variants from *and* except where they form part of a larger phrase containing other, substantive variants in punctuation, orthography, or diction.

epigraph MAN,] man 1834

KNOWLEDGE;] knowledge: 1840

- 1 So] And so Harv
summer-task] summer task Bod4 Bod5-5 Bod5-36
ended,] ended Bod4 Bod5-5 Bod5-36
Mary,] sweet[?ly] Harv (Mary, Bod5-5 Bod5-36)
- 2 thee,] Thee, Bod4
this, 1971
heart’s] hearts Bod5-5
dear Bod5-36
home;] home Bod5-5
- 3 victor] Victor Bod5-5 Bod5-36
Faëry,] Faery, Bod4 Bod5-36 1829
Faery Bod5-5
- 4 Earning] ~~above~~ ~~Bringing~~ Bod5-36

- enchanted] enchanted *1829 1834 1839 1840*
dome;] dome Bod5-5
- 5 Nor thou] *above No more and Accept* Bod5
disdain,] disdain Bod5
that] that, Bod5 *1834*
fame] *f written over n of name with power written above* Bod5
- 6 mortal] morntal Bod5
night,] night Bod4 Bod5
- 7 its] *after that* Bod5
gloom,] gloom Bod4 Bod5
- 8 *line reads* I dedicate to thee whatever is bright Bod5
- 9 *line preceded by* In ~~that~~ In future hope Bod5
beloved] beloved Bod5
name,] name Bod5
Child] C of Child *written over c* Bod4
love and light.] love & light. Bod4
Love & light Bod5
- 10 hour,] hour Bod4 Bod5 *1834 1839 1840*
- 11 ended,—and] ended & Bod5
ended—and *1840*
is] *written over it* Bod5
feet!] feet— Bod5
- 12 longer] longer, Bod5
- 13 *line preceded by* ~~High in the Heavens above~~ [~~?our~~] ~~ivied seat~~ Bod5-7
[~~?our~~]] [~~?are~~] *BSM/XIII*
and meet,] & meet, Bod4
& meet Bod5
- 14 where] where, *1834*
sweet,] sweet Bod4 Bod5
- 15 Water-falls] Waterfalls Bod4
Waterfalls *after There* Bod5
among] *written over something else* Bod5
green,] green Bod4 Bod5

- 16 lone retreat] retreat *preceded by a caret* Bod5
- 17 moss-grown] mossgrown Bod4 Bod5
weeds,] *below bright* Bod5
seen:] seen Bod5
- 18 *line preceded by* ~~But in~~ [?] *on*] Bod5
thee,] thee Bod5
where] *below there* Bod5
been.] been Bod5
- 19 *line reads* Great aspirations have been mine since first Bod5-7 Bod5-9 Bod5-14
have] *ve of have written over d of had* Bod5-14
had 1934
- 20 *line reads* ~~The veil was rent which hid this human world~~ Bod5-7
line reads The veil which hid this world of human things Bod5-9
which wrap this world] *above of from my* Bod5-14
pass.] pass; Bod5-14
- 21 *line reads* And I remember well the day & hour Bod5-9
line reads ~~One~~ I ~~do~~ remember now the hour which burst *with* And *written above* ~~One~~ Bod5-14
- 22 *line reads* It was a sunny ~~day~~ morn of the young year *with* fresh *above* young Bod5-10
spirit's] spirits' 1817 1818 1834
spirits Bod5-14
sleep:] sleep Bod5-14
May-dawn] May morn Bod5-14
was,] was Bod5-14
- 23 upon] *above among* Bod5-10
grass,] grass Bod5-10 Bod5-14
- 24 *line reads* So that I wept, all lonely as I was Bod5-10
was] was, 1934
wept,] wept Bod5-14
why;] why, Bod5-14 1834
why: 1839 1840
- 25 *line reads* The harsh voices ~~of the school mates as they~~ pass *with* rude *above* harsh *and* from the *above* ~~of the~~
and room *above* ~~mates~~ Bod5-11
line reads From the near school-room voices that alas Bod5-14
school-room,] school-room 1834

- 26 Were] *after* ~~But~~ Bod5
 but] *after* ~~the~~ Bod5
 one] *above* ~~the~~ Bod5
 echo] echoes Bod5
 from] *above* ~~of~~ Bod5
 woes—] woes Bod5
- 27 *line reads* And each there feared a tyrant or a foe Bod5-10
 there] then *1971*
 and grating strife] & mingled din Bod5-14
 foes.] foes Bod5-14
- 28 around—] around Bod5
 around, *1839 1840*
- 29 But] —But *1817 1818 1829 1834*
 eyes,] eyes Bod5
- 30 ground—] ground . . . Bod5
- 31 So without shame,] So without shame *above* For I looked, my | Therefore I spoke Bod5
 shame,] shame *1834*
 spake:—"I] spoke . . . I Bod5
 wise,] wise Bod5
- 32 And just, and free, and mild,] And good, & just & mild, Bod5
- 33 Such power,] such power— Bod5
- 34 *line preceded by* ~~The worlds Old age & youth—~~ tyrannise Bod5
 still] *after* ~~ay~~ Bod5
- 35 controuled] controll'd *1829*
 controlled *1834 1839 1840*
- 36 tears,] tears; Bod5
 my heart grew calm,] In love's own pride | was *below* & pride which was | & felt my heart | in love & hope, | &
~~I grew~~ | my hearts lo grew calm & became Bod5
 bold.] bold Bod5
- 37 I] I, Bod5
- 38 Heap knowledge] Heaped knowledges Bod5

- from forbidden] *below* & the ~~mis~~ Bod5
 lore,] lore Bod5
- 39 Yet] *above* ~~But~~ Bod5
- 40 learn,] learn; Bod5
 that] ~~that~~ *above* its Bod5
- 41 Wrought linked] *after* ~~Wove~~ and *below* ~~Of Wove~~ with ~~linked thought~~ *above* that Bod5
 soul,] ~~soul~~ soul *above* ~~spirit~~, Bod5
- 42 might] *below* should Bod5
 mankind;] mankind Bod5
- 43 *line preceded by* I was alone, yet long — more & more Bod5
 Thus] And thus Bod5
 power and hope] ~~fe~~ my powers & hopes *above* ~~high hopes~~ | ~~my powers~~ Bod5
 were strengthened more and more] *with* grew more & more *above* Bod5
- 44 *line reads* ~~In my young heart, until it inly pined~~ with within my heart & mind *written below last half of line*
 Bod5 ~~inly~~] only 1971
- 45 *line reads* ~~Until~~ for ~~the~~ another's love & sympathy I pined. Bod5
- 46 Alas,] Alas Bod5 Alas! 1834
 and snare] & snare! [*canceled exclamation point*] Bod5
 & snares! BSM/XIII
- 47 *line preceded by* ~~Yet such was once~~ | ~~To those who~~ | ~~When we would bind all sym~~ Bod5
 one! —] one! Bod5
- 48 Such] *after* ~~And~~ and with S *written over* s Bod5
 once] *above* was Bod5
 in] *after* † Bod5
 vain;] vain. Bod5
 despair,] despair Bod5
- 50 moved] *above* ~~lived~~ Bod5
 alone:—] alone Bod5
- 51 *line reads* ~~And~~ One whom I found was dear but false to me Bod5-27
line reads One ~~And one was fair but faithless~~ | ~~Whom I sought~~ was ~~fair~~ but false to me *with* I *written over*
something else and dear above ~~fair~~ Bod5-28
 Yet never] Nor ever Bod5-26

- one] *after found* Bod5-26
me,] me Bod5-26
me; 1934
- 52 *line reads* The other's heart was like a heart of stone Bod5-27
line reads The others ~~was~~ heart was like a heart of stone Bod5-28
Hard] *after Hearts* Bod5-26
hearts, and cold,] hearts & cold Bod5-26
hearts and cold, 1934
- 53 *line reads* Which crushed & withered ~~mine~~ Bod5-27
line reads ~~Which withered~~ | ~~Withered & died away until revived~~ by thee. | Whose touch made all my hopes &
be Bod5-28
Which] That Bod5-26
mine,] mine 1934
that could not be] ~~which neer could be~~ Bod5-26
- 54 *line (part of vertically canceled section) reads* Withered & died away, until revived by thee, Bod5-16
line reads Withered until revived by thee Bod5-28
Aught but a lifeless clog,] *not in* Bod5
- 55 *line preceded by* ~~Who~~ Thou who like spring upon the wintery with herbless earth above | ~~Didst suddenly~~
~~descend~~ Bod5
Friend,] friend Bod5
on] *above to* Bod5
wintry] wintery *above lonely* Bod5
- 56 Fell,] Fell *above* ~~Came~~s [for Camest?] Bod5
Fell 1834
bright] *above the* Bod5
Spring] spring Bod5
upon] ~~upon~~ Bod5
some] *both above and below the* Bod5
plain;] ~~world~~ with ~~vale~~ above and plain below Bod5
plain, 1834 1839 1840
- 57 and calm and] ~~& calm~~ & Bod5
- 58 thy] *y written over in* [false start for thine?] Bod5
wisdom,] wisdom . . . Bod5
when the mortal chain below ~~Like a thing~~ divine | ~~thou didst rend in twain~~ Bod5
- 59 twain,] twain Bod5

- 60 walked] walked, Bod5
light] light, Bod5
the clouds among,] *below* ~~beneath~~ | ~~the eye~~ | ~~among the slaves~~ | ~~Whose impious~~ Bod5
- 63 from the woes] *above* ~~as from death~~, *and* from the gulph *and* from despair Bod5
which had] *below* ~~which had~~ *with* which clung *above* *and* where it had *below* Bod5
begirt it long.] begirt it long *below* long | detained *and* walled long Bod5
- 64 *line preceded by* ~~Then hope with her un~~ | ~~I was no more alone . . . & gaily now~~ | ~~I trod~~ | ~~One purpose~~ Bod5
No more alone] No more in fear *below* Thus not *and* *above* ~~So not on alone~~ Bod5
through] thro Bod5
world's] *above* ~~vast~~ Bod5
wilderness,] wilderness Bod5
- 65 Although I trod] Upon Bod5
paths] path Bod5
high intent,] one sublime intent, Bod5
- 66 now:] ~~now~~ then Bod5
no more companionless,] no more companionless *after* ~~Among mankind~~ Bod5
- 67 Where] *after* ~~Not~~ Bod5
went.—] went Bod5
- 68 There is] ~~For We were as with~~ ~~One was~~ *and* There is *above* Bod5
stern content] high content, Bod5
- 69 *line preceded by* ~~For we thou knowest~~ Bod5
line reads When poverty ~~did~~ blight us just & good *with* blast the *above* blight us Bod5
- 70 dares] ~~doth~~ *with* doth *above* *and* can *below* Bod5
innocent,] innocent Bod5
- 72 trample:] trample;, [*canceled semi-colon, followed by comma*] Bod5
ours,] ours; *with* ; *written over* ! Bod5
stood!] stood Bod5
- 73 *line reads* ~~Now is descended,~~ | ~~If there is now come—a serener hour~~ Bod5-18
hour,] hour Bod5-19
- 74 *line reads* ~~And if inconstant Fortune brings her dower~~ Bod5-19¹
Fortune] fortune 1971
line reads ~~And with inconstant fortune friends return~~ Bod5-19²

fortune,] fortune 1834
return;] return, Bod5-19³

75 *line preceded by* ~~And thou, whose looks were~~ Bod5
Tho'] Though *above* ~~And~~ Bod5
 Though 1829 1839 1840
knowledge] *above* ~~wisdom~~ Bod5

76 says:—Let] says — ~~let~~ *above* ~~will not~~ let Bod5
not] *added with caret* Bod5
scorn.] scorn Bod5

78 and thus are we] & thus are we *below* & ~~thus has grown~~ Bod5

79 fortunate] fortunate *followed by a canceled comma* Bod5
beneath life's beaming morn;] beneath life's beaming morn *below* & ~~thus is~~ *and after in* Bod5
morn;] morn: 1840

80 *line preceded by* ~~And the first fruits of this sweet peace to thee | I consecrate, The blest & innocent & free~~
Bod5
And these delights,] these delights *above* ~~And that o these delights~~ *and after* toils [?re] peace, Bod5
thou,] thou Bod5 1829

81 Song] *above* ~~work~~ Bod5
thee.] thee Bod5

82 *line reads* And whether now ~~my~~ inexperienced ~~hand~~ *with soul above and spirit and, in pencil, fingers below*
Bod5-20
Is it, that] Is it that *above* ~~And whether~~ Bod5-21

83 strike] wakes *after* ~~pours~~ Bod5-20 ~~pours~~] [proves] 1971
 wake Bod5-21
strain?] strain Bod5-20
 strain ?; Bod5-21

84 *line, in pencil, reads* Or on the harp oer which my spirit lingers Bod5-20
must] *written above the line* Bod5-21
lyre] *above* ~~gr bold harp~~ Bod5-21
spirit] spirits Bod5-21

85 *line reads* ~~And fa fade~~ unheard & never rise again Bod5-20
Soon] *below* ~~Must~~ Bod5-21
pause] Pauses Bod5-21
silence,] silence Bod5-21

- ne'er] *above* never Bod5-21
 sound] ~~sound~~ *above* breathe Bod5-21
 again,] again Bod5-21
- 86 *line reads* ~~And tyranny & fraud & fear & pain~~ Bod5-20
line preceded by ~~The it might charm the slave to burst his chain~~ Bod5-21
 Tho'] Tho Bod5-21
 Though 1829 1839 1840
 Custom's] Customs Bod5-21
 reign,] reign Bod5-21
- 87 *line preceded by* ~~And by truths loves~~ Bod5
 Truth's] *truths above* ~~loves~~ Bod5
 sway] *above* ~~law~~ Bod5
 sway, 1840
- 88 Holier than was Amphion's?] Holier than was Amphion's?— *above* ~~Holier than was Amphion's,~~ Bod5
- 89 Reply in hope—] Reply . . . *with* in hope *above* Bod5
 worn away,] frail & [?] Bod5
- 90 yet] now Bod5
 their] [?thier] Bod5
- 91 *line preceded by* ~~Yet thou beloved~~ Bod5
 know, but dare not] *above* ~~scarcely dare to~~ Bod5
 speak:] speak Bod5
- 92 may] *above* ~~shall~~ Bod5
 interpret] ~~interpret~~ Bod5
 his silent years.] ~~the listening Earth with a thousand years below and, below that, his listening~~ years *with* silent
below ~~listening~~ Bod5
- 93 Yet] ~~Yet~~ Bod5
 paleness] *above* ~~silence~~ Bod5
- 94 wears,] wears Bod5
- 95 And] And, Bod4
 sweetest] ~~gentle~~ *with* ~~happy~~ *above and* sweetest *below* Bod5
- 96 thy] *y* *changed from* ~~e~~ of the Bod4
- 97 whispered,] spoken, Bod5

- to subdue my fondest fears,] ~~below which to subdue my~~ Bod5
- 98 thro'] through 1829 1839 1840
 eyes,] eyes Bod5
 soul] soul, Bod4
- 99 lamp] ~~after vestal~~ Harv
 vestal] ~~vestal with silent below~~ Bod5
 fire] fier Harv
 internally.] internally Bod5
 internally. BSM/XIII
 [inwardly] ~~below eternally~~ Harv
- 100 thou] t written over T Bod4
 birth,] birth Bod5-23¹
 line reads ~~Thus thou wert lovely & art wise for they~~ Bod5-23²
- 101 parents,] parents Bod4 Bod5 1840
 Child.] Child: 1840
- 102 One] one Bod4
 earth] Earth Bod4 Bod5
- 103 life was] ~~above fame is~~ Bod5
 like] as Bod5
 a] ~~a~~ Bod5
 setting planet] setting planets ~~above star serene &~~ Bod5
 mild,] mild Bod4 Bod5
- 104 ~~line preceded by Brightening as darkness deepened~~ Bod5
- 105 its] it's Bod4
 glory;] glory, Bod5
 still her fame] & the ~~fame below the reflexion of which~~ Bod5
- 106 ~~line preceded by More bright amid the tempests dark & wild | Unshaken shines serenely shines thro~~ Bod5
 thee,] thee 1834
 thro'] thro Bod5
 through 1829 1839 1840
- 107 days; and] days, & Bod4 Bod5
- 108 Sire,] *sire, with asterisk keyed to intended note and penciled underscore of s to designate change to capital letter Bod4

- immortal] eternal Bod5
name.] name Bod5
- 109 *line reads* A voice went forth from that unshaken Spirit Bod4
line reads —A voice went forth from that unshaken *Spirit with asterisk keyed to intended note Bod5-25
line reads A voice went forth from that unshaken spirit Bod5-26
- 110 three] ree written over ee of thee Bod4
three thousand] 3000 Bod5-25
years;] years Bod5-26
- 111 *line reads* And then the world was silent, — & the fears with stood above and mute . . . as one who hears below
Bod5-25
it,] it Bod5-26
- 112 *line reads* Strange music in a desert. & Custom shook with Truth & Awe above Bod5-25 Awe] . . . 1934
some lone man who] above ~~one gone far astray~~ Bod5-26
in a desert] on ~~who~~ with a sudden above line Bod5-26
desert] desert 1829 1834 1839 1840
- 113 his home:—] his home . . . below ~~his native land~~ Bod5
fears] ~~fears~~ with awe above Bod5
- 114 race,] race Bod5
- 115 Faith,] Faith, with penciled underscore of F to confirm capital letter Bod4
faith Bod5
Custom,] Custom, with penciled underscore of C to confirm capital letter Bod4
Custom Bod5
low-thoughted] low thoughted with penciled hyphen above and caret below Bod4
low thoughted Bod5
cares,] cares Bod5
- 116 Like thunder-stricken] ~~Aught Like thunder~~ stricken Bod5
thunder-stricken] with penciled caret below existing hyphen Bod4
dragons,] dragons Bod5
- 117 *line preceded by* ~~Were torn~~ Bod5
torn] deep Bod5
heart,] heart which is Bod5
their] thier Bod4 Bod5
dwelling-place.] with penciled caret below existing hyphen Bod4
dwelling place Bod5

- 118 *diagonally-canceled line reads* There is a pause & I would wake Bod5
- 119 *line preceded by* If I ~~must stand alone among m~~ Bod5
 response] *above* ~~eeh~~ Bod4 Bod5
 cry—] *voice above* ery Bod5
- 120 *line reads* If all ~~must~~ rush & stamp in fury blind with caret below and on me above line after stamp Bod5-3¹
 men] *above* ~~they~~ and after all Bod5-3²
 rise and stamp] rise & stamp *above* ~~stamp on me~~ Bod5-3²
- 121 On his pure name] On my bright name *below* ~~Till thou art dead with we are dead~~ *above* Bod5
 who loves them,—] yet, Mary, Bod5
 thou] Thou with T *written over* t Bod4
 and I,] & I, Bod4
 & I Bod5
- 122 Friend!] friend! **1817 1818 1834 1839**
 can look] ~~Shine~~ Look *above* Know Bod5
 our] ~~the~~ home's ~~of our~~ *with* our dear *below* Bod5
- 123 *line preceded by* That we are lights of love in the worlds night Bod5 love] woe 1934
 into] unto 1934
 world's] ~~Earths~~ *with* world's *above* Bod5
 tempestuous] tempe *of this word written over something else* Bod5
 storm's 1934
 night,—] night Bod5
 night. 1934
- 124 *line reads* ~~Nor How can~~ the star when storms are passing by *with* may *above* and How should *below* ~~can~~
 Bod5-3
 Two tranquil stars,] Like two ~~mild~~ stars *with* calm stars *above* Bod5-2
 while clouds] *above* when storm s *with* ile *of* while *written over* ic [*of* which?] and os [*of* whose?] Bod5-2
- 125 wrap] wraps Bod5-3
 them] it Bod5-3
 seaman's sight,] seamans sight Bod5-2 Bod5-3
- 126 *line reads* ~~Mourn for aught~~ but his dark fate for whom it burneth bright Bod5-3
 fate] fate, 1934
line preceded by That ~~grieve~~ [?to] for his deep fate, but burn for others bright Bod5-2
 That] *above* ~~Which~~ Bod4
 burn] shine Bod5-2
 year to year] *above* ~~age to age~~ Bod5-2
 light.] light Bod5-2